

# MOBILITY



**Lombardo**  
BE RIDING

powered by

**BAFANG**



Instrukcja użytkowania i konserwacji  
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Witamy w świecie LOMBARDO

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybór produktów Lombardo Bikes.

Lombardo jest prawdziwym przykładem *made in Italy*, które wewnątrz dba o wszystkie etapy procesu produkcyjnego, od projektowania produktu, poprzez montaż, aż po końcową kontrolę i testowanie, zapewniając w ten sposób maksymalną dbałość o produkt i rowerzystów.

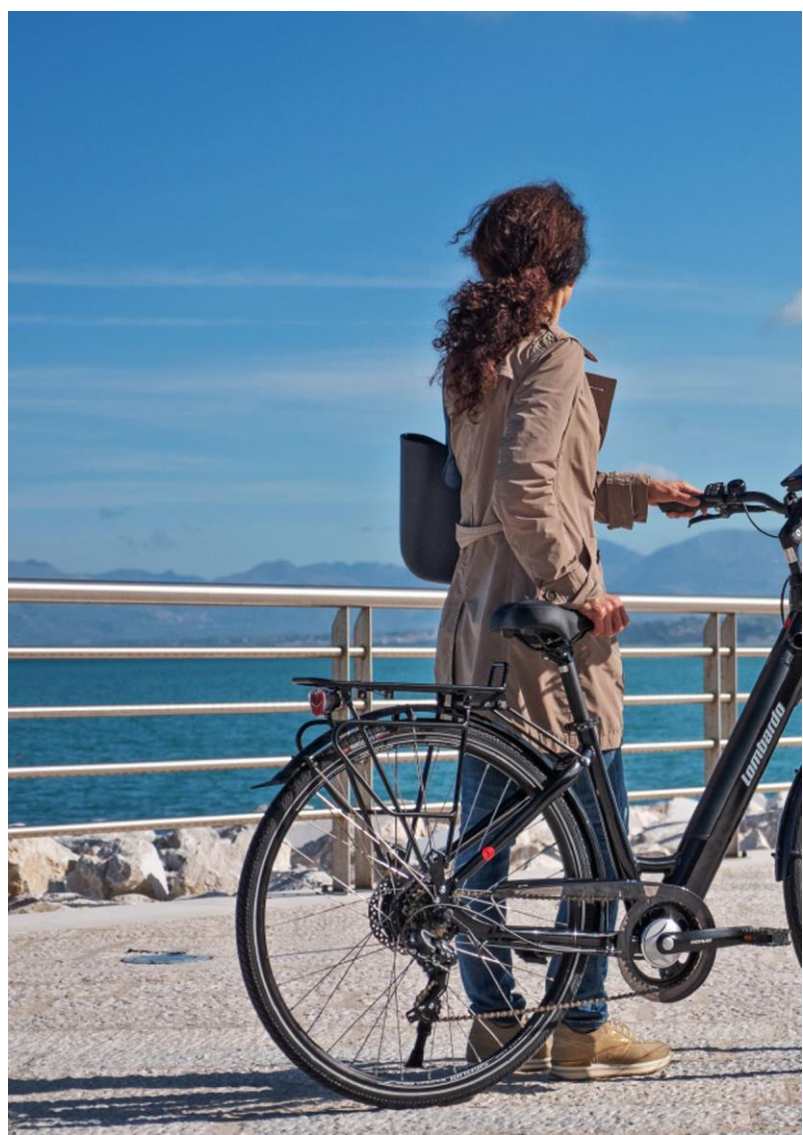


Wspieramy ekologiczny, praktyczny i swobodny styl życia na rzecz naszej planety dzięki monitorowaniu procesu produkcji, który minimalizuje wpływ na środowisko oraz dzięki zdolności firmy do zaspokajania prawie całego zapotrzebowania na energię ze źródeł odnawialnych.

Firma Cicli Lombardo SpA została założona w 1952 roku przez Gaspare Lombardo, który w małym warsztacie stworzył swój pierwszy rower jako środek transportu dla robotników z rodzinnego miasta. Buseto Palizzolo w prowincji Trapani.

Obecnie przedsiębiorstwo prowadzi działalność na powierzchni 20 000 metrów kwadratowych i produkuje ponad 500 rowerów dziennie, które sprzedaje nie tylko we Włoszech, ale także w całej Europie.





/// **BERIDING** //



## SPIS TREŚCI

1. Deklaracja zgodności	8
Informacja dla użytkownika	9
2. Czynności wstępne	10
3. Otwarcie opakowania	12
3.1 Montaż pedałów	12
3.2 Regulacja siodełka	13
3.3 Montaż i regulacja kierownicy	14
3.4 Montaż podpórki rowerowej	14
3.5 Montaż dzwonka	15
4. Czynności wstępne przed każdym użyciem	15
4.1 Systemy bezpieczeństwa indywidualnego	16
5. Działanie komponentów	16
5.1 Przerzutki	17
5.2 Hamulce	17
5.3 Łańcuch	19
5.4 Amortyzator przedni	20
5.5 Koła	21
5.6 Składanie rowerów składanych	22
6. Konserwacja	23
6.1 Narzędzia	23
6.2 Czyszczenie	24
6.3 Smarowanie	24
6.4 Kontrole rutynowe	24
7. Przechowywanie roweru	26
7.1 Przechowywanie podczas okresów nieużywania	26
8. Sprawdzenie po okresie nieużywania	26
8.1 Lista kontrolna / tabele konserwacji	27
9. Warunki gwarancji	28
Zgłoszenie serwisowe	33

10. Najważniejsze zasady korzystania z roweru ze wspomaganie pedałowania	36
11. Użytkowanie	37
12. Konserwacja	37
13. Komponenty	37
13.1 Akumulator i ładowarka	38
13.2 Wyświetlacz na kierownicy	39
13.3 Jednostka sterująca	39
14. Gwarancja i serwis na rower Lombardo Evolution	39
15. Tabela sekcji serwisowych	40



## 1. DECLARATION OF CONFORMITY

Cicli Lombardo S.p.A. DECLARE THAT THE PRODUCTS OF THE EVOLUTION COLLECTION ARE IN COMPLIANCE WITH FOLLOWING LAWS AND REGULATIONS:

### /// General Product Safety Regulations 2005

### /// Regulation 1907/2006 on the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH)

- ▶ Directive 2006/95/EC concerning Electrical Equipment designed for use within certain limits. (Low Voltage Directive)
- ▶ Directive 2004/108/EC on Electromagnetic compatibility. (Electro Magnetic Compatibility)
- ▶ Directive 2011/65/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

### /// Directive 2006/42/EC on machinery

AND THE FOLLOWING STANDARDS ARE APPLIED TO DETERMINE CONFORMITY:

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| ▶ EN 15194:2017                   | Cycles. Electrically power assisted cycles. EPAC Bicycles   |
| ▶ ISO 4210-2:2015                 | <b>Cycles -- Safety requirements for bicycles</b>   |
| ▶ EN 60335-1:2012<br>+A13:2017    | Household and similar electrical appliances. Safety. General requirements   |
| ▶ EN 61000-3-2:2019               | Electromagnetic compatibility (EMC). Limits. Limits for harmonic current emissions                                    |
| ▶ EN 61000-3-3:2013               | Electromagnetic compatibility (EMC). Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker          |
| ▶ EN 55014-1:2017                 | Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Emission  |
| ▶ EN 55014-2:2015                 | Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Immunity. |
| ▶ EN 60335-2-29:<br>2004+A11:2018 | Household and similar electrical appliances. Safety. Particular requirements for battery chargers                     |
| ▶ EN 62321                        | Electrotechnical products. Determination of levels of six regulated substances  |

The maximum speed that can be reached is 25km/h

The continuous rated power is 250W

Sign

Emilio Lombardo

CEO – Cicli Lombardo S.p.A.





## INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA

Należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- 1 - Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, ponieważ zawiera ona informacje ważne dla bezpieczeństwa użytkownika;
- 2 - Jeżeli z roweru korzystają inne osoby, należy je poinformować o konieczności przeczytania niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania roweru;
- 3 - Stopniowo zapoznawać się z rowerem, jego wyposażeniem i zabezpieczeniami oraz trenować, aż do uzyskania pewności, że można go prawidłowo użytkować;
- 4 - Rower został zaprojektowany do jazdy po drogach utwardzonych i nieutwardzonych, ale nie nadaje się do jazdy w terenie (\*). W każdym przypadku ekstremalne użytkowanie może być niebezpieczne i dlatego użytkownik jest ostrzegany, że ponosi pełne ryzyko wszelkich wypadków i obrażeń poniesionych przez siebie lub osoby trzecie w takich sytuacjach. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za takie użycie produktu;
- 5 - Twój rower został zaprojektowany do przewożenia jednej osoby i wytrzymuje ciężar całkowity około 100 kg. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w razie wypadków spowodowanych jednoczesnym użytkowaniem roweru przez więcej niż jedną osobę, przeciążeniem, a nawet niezamocowaniem bagażu do odpowiednich bagażników;
- 6 - Przed użyciem roweru należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, śruby i systemy blokujące są dokładnie dokręcone;
- 7 - Należy uważnie wyregulować wysokość siodła i kierownicy, aby zapewnić prawidłową pozycję podczas jazdy;
- 8 - Kodeks drogowy definiuje rower jako pojazd i jako taki zobowiązuje rowerzystę do pełnego przestrzegania przepisów ruchu drogowego.

(\*) Użytkowanie terenowe oznacza normalne i rozsądne użytkowanie roweru w terenie, który nie kwalifikuje się jako użytkowanie drogowe. Wyklucza się wszelkie zastosowania terenowe, które przekraczają te limity, takie jak, ale nie tylko: zastosowanie w zawodach, skoki, zjazdy terenowe ze wzgórz lub gór (np. downhill), freestyle, zastosowania ekstremalne itp. Użytkownik ponosi pełną i całkowitą odpowiedzialność za szkody fizyczne i materialne, które on sam lub osoby trzecie mogą ponieść w wyniku awarii roweru lub jednego z jego elementów w takich sytuacjach, do których rower nie został zaprojektowany ani zbudowany w taki sposób, aby je wytrzymać. Podczas jazdy po drogach należy zwracać uwagę na dziury w jezdni, pokrywy studzienek kanalizacyjnych, barierki, żwir i inne przeszkody. Pamiętaj, aby zawsze używać świateł i dźwiękowych urządzeń ostrzegawczych zamontowanych w rowerze.

## 2 - Czynności wstępne

Umieść rower na stojaku warsztatowym lub w stabilnej pozycji.

Zamontuj pedały (patrz rys. 2 / 3).

Wyreguluj sztycę siodła (patrz rys. 4).

Wyreguluj położenie kierownicy (patrz rys. 5).

Jeśli jest dostępna jako wyposażenie dodatkowe, należy zamontować podpórkę rowerową.

Rys. 1a Podzespoły roweru.





1. Koło
2. Opony
3. Bieżnik
4. Wentyl
5. Dętka
6. Obręcz
7. Szprychy
8. Piasta
9. Szybkozamykacz
10. Suport
11. Korba
12. Łańcuch
13. Pedał
14. Mechanizm korbowy
16. Przerzutki (tylne)
17. Tarcza hamulca (przód)
18. Manetka zmiany przerzutek
19. Pancerz linki przerzutek
20. Regulator napięcia linki przerzutek
21. Hamulec przedni
22. Wolnobięg
23. Hamulec tylny
24. Sztycy
25. Siodło
26. Mocowanie sztycy
27. Rama
28. Widelec
29. Wspornik kierownicy
30. Kierownica
31. Linka hamulca

### 3 - Otwarcie opakowania

Ostrożnie wyjmij rower i akcesoria. Usuń wszystkie zabezpieczenia z roweru, uważając, aby go nie porysować, i unikaj używania nożyczek lub innych tępych przedmiotów.

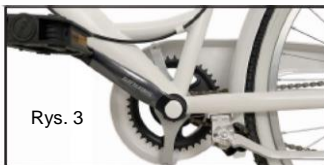
Przed zapoznaniem się z niniejszą instrukcją należy zapoznać się z podzespołami roweru.

#### 3.1 Montaż pedałów

Umieść prawy pedał (R) w korbie odpowiadającej stronie przerzutki (lub stronie łańcucha) i dokręć sworzeń odpowiednim kluczem płaskim F5 lub sześciokątnym w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. W podobny sposób umieść lewy pedał (L) w lewej korbie i dokręć sworzeń za pomocą odpowiedniego klucza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Rys. 2



Rys. 3

#### WSKAZÓWKA

*Raz w roku należy wymienić smar w łożyskach pedałów. Konserwacja łożysk wymaga specjalnych umiejętności i narzędzi, dlatego powinna być wykonywana wyłącznie przez specjalistę. Raz w roku wymień smar na sworzniach pedałów, które wkręcają się w korby.*

#### **⚠ UWAGA**

Nieprawidłowe dokręcenie pedałów może spowodować ich nieodwracalne uszkodzenie. Przed rozpoczęciem montażu pedałów należy zidentyfikować prawy pedał (oznaczony literą R) i lewy pedał (oznaczony literą L), patrząc na wycięcie z przodu osi.

Upewnij się, że oś pedału znajduje się w jednej linii z gwintem korby, a następnie mocno ją dokręć.

Wewnętrzne gwinty korb i pedałów nie są objęte gwarancją, jeśli pedały zostały odwrócone podczas montażu lub nieprawidłowo przykręcone.

### 3.2 Regulacja siodełka

Wysokość siodełka powinna być tak dobrana, aby podczas jazdy noga była lekko zgięta. Gdy siadło jest optymalnie ustawione, powinno być możliwe dotknięcie podłoża palcami obu stóp. Aby prawidłowo wyregulować siodełko, należy wykonać następujące czynności: poluzować śrubę szybkozamykacza lub śrubę imbusową kołnierza sztycy podsiodłowej, ustawić wysokość siodełka i ponownie zamknąć.



#### **UWAGA**

Jeśli siodełko jest nieprawidłowo wyregulowane i nie zapewnia odpowiedniego podparcia dla miednicy, może powodować dyskomfort. Jeśli odczuwasz ból lub drętwienie, dostosuj położenie siodełka. Jeśli ból lub drętwienie nie ustępują, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu znalezienia najwygodniejszej pozycji lub bardziej komfortowego siodełka.

#### **WSKAZÓWKA**

*W rowerach z tylnymi amortyzatorami należy lekko przesunąć końcówkę siodełka w dół; gdy ciężar ciała użytkownika spowoduje ściśnięcie tylnego amortyzatora (SAG), siodełko osiągnie optymalny kąt. Siodełko można również przesunąć do przodu lub do tyłu wzdłuż sztycy podsiodłowej, aby poprawić komfort i dostosować odległość do kierownicy.*

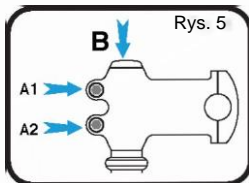


#### **UWAGA**

Przestrzegaj maksymalnego ograniczenia wysokości sztycy podsiodłowej i sprawdź, czy siodełko nie przemieszcza się. Używanie sztycy podsiodłowej poza jej poziomem ograniczającym (patrz oznaczenie na sztycy podsiodłowej) może zagrażać bezpieczeństwu na drodze i integralności produktu, za co producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

### 3.3 Montaż i regulacja kierownicy

Przed włożeniem wspornika kierownicy do ramy należy upewnić się, że osłony są ustawione w sposób pokazany na rysunku 1. Aby podnieść lub obniżyć wspornik kierownicy, należy poluzować śrubę mocującą (rozprężną) znajdującą się w górnej części osłony (B) za pomocą odpowiedniego klucza



Pozycja za kierownicą ma kluczowe znaczenie dla komfortu i kontroli.



#### **UWAGA**

Upewnij się, że kierownica jest wsunięta na co najmniej 2 cm. Wysokość kierownicy typu AheadSet nie jest regulowana.

Aby ustawić wysokość kierownicy połączonej ze wspornikiem kierownicy typu Aheadset, należy wyregulować stery wspornika kierownicy.

Regulacja sterów wymaga specjalnych umiejętności i narzędzi, dlatego powinna być wykonywana wyłącznie przez specjalistę.

Nie należy dodawać podkładek regulacyjnych: połączenie pomiędzy wspornikiem kierownicy a główką ramy nie będzie prawidłowe. Rowery ze wspornikami kierownicy typu Aheadset muszą posiadać co najmniej 5 mm podkładkę regulacyjną pod wspornikiem (oprócz osłony łożyska).

#### **WSKAZÓWKA**

*Aby zapewnić pewne dopasowanie, pod zaślepkę (B) należy włożyć podkładkę o grubości 5 mm.*

### 3.4 Montaż podpórki rowerowej

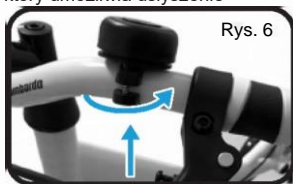
Jeżeli rower jest wyposażony w podpórkę rowerową, należy przestrzegać następujących instrukcji montażu, w zależności od tego, czy produkt posiada mocowanie boczne z 6 otworami (procedura A) czy mocowanie centralne (procedura B).



### 3.5 Montaż dzwonka

Wśród różnych elementów bezpieczeństwa roweru jest możliwość zamontowania na kierownicy dzwonka, który umożliwia usłyszenie sygnału z odległości 50 metrów.

Poluzuj dokręcenie śruby zamykającej plastikowy pałąk, zainstaluj dzwonek na kierownicy, ustaw go tak, aby był gotowy do użycia w niebezpiecznych sytuacjach i dokręć śrubę mocującą.



Rys. 6

## 4 - Czynności wstępne przed każdym użyciem

Przed każdym użyciem należy wykonać kilka czynności wstępnych, aby móc bezpiecznie jeździć.

Należy upewnić się, że opony są napompowane do zalecanego ciśnienia (podanego na ścianie bocznej opony) i nie mają śladów uszkodzeń. Zaleca się użycie pompki ręcznej i sprawdzenie ciśnienia za pomocą manometru.

Sprawdź również, czy:

- pedały są mocno osadzone w korbach;
- wskaźnik minimalnego położenia kierownicy jest niewidoczny;
- nie jest widoczny znak minimalnego wsunięcia sztycy podsiodłowej; - śruby siodełka są dokręcone;
- obrace i klocki hamulcowe są oczyszczone z wszelkich śladów oleju lub smaru;
- hamulce działają;
- odległość między obracą a klockiem hamulcowym musi zawsze wynosić 2,5 mm;
- Jeśli hamulce są zbyt mocno lub zbyt luźno zamocowane, należy je wyregulować przed użyciem;
- wszystkie śruby i elementy mocujące są solidnie zamocowane;
- Wszystkie śruby i elementy mocujące są dokręcone;
- odblaski i światła są czyste i znajdują się we właściwym położeniu.

Jeżeli rower jest wyposażony w układ oświetleniowy składający się ze światła przedniego (światło białe) i światła tylnego/reflektora (światło czerwone), przed użyciem należy zamontować te elementy. Po każdym wyjeździe należy sprawdzić, czy światła działają prawidłowo i czy przewody są dobrze zamocowane.



### **UWAGA**

Nie należy korzystać z roweru bez systemu oświetlenia (np. roweru górskiego lub wyciągowego) po zmroku lub w złych warunkach oświetleniowych.





Jeżeli po przeprowadzeniu kontroli bezpieczeństwa okaże się, że jedna z dźwigni hamulca nie działa prawidłowo, należy wyregulować skok dźwigni hamulca, obracając śrubę regulacyjną linki hamulca w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie zabezpieczyć ją na miejscu, obracając nakrętkę mocującą linkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do uzyskania odpowiedniego naprężenia. Jeżeli podczas dalszych oględzin dźwignia nadal nie działa prawidłowo, należy oddać ją do sprawdzenia w serwisie.



Jeżeli łańcuch z trudem przesuwają się z jednej zębatki na drugą, oznacza to, że przerzutka tylna jest źle wyregulowana. W takim przypadku można łatwo rozwiązać problem, obracając śrubę regulacyjną linki na przerzutce tylnej lub dźwigni zmiany biegów o pół obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara lub w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Po wykonaniu tej czynności należy ponownie spróbować uruchomić przerzutkę tylną. Jeżeli po próbach regulacji śruby regulacyjnej linki aż do jej pełnego obrotu nie można rozwiązać problemu, należy zwrócić się do serwisu w celu przeprowadzenia kontroli.

#### 4.1. SYSTEMY BEZPIECZEŃSTWA INDYWIDUALNEGO

Należy nosić odpowiedni kask i ubranie.

Zawsze używaj kasku zgodnego z normą bezpieczeństwa CE EN1078 i idealnie dopasowanego do głowy, aby ograniczyć lub optymalnie uniknąć obrażeń. Należy nosić akcesoria rowerowe, obuwie, okulary i rękawiczki. Noś jasną, jaskrawą, fluorescencyjną i odblaskową odzież, aby być widocznym, zwłaszcza w nocy.

Nie należy nosić luźnych ubrań, ponieważ mogą one zaplątać się w łańcuch lub koła.

W warunkach słabego oświetlenia (mgła, zmierzch lub wieczór) trudno jest zasygnalizować swoją obecność. Aby uniknąć wypadków, podczas jazdy w warunkach słabego oświetlenia i/lub widoczności należy używać przedniego (białego) i tylnego (czerwonego) światła.

#### 5 - Działanie komponentów

Aby uzyskać jak najlepsze osiągi roweru i móc bezpiecznie korzystać z niego podczas jazdy, należy znać zasady działania poszczególnych komponentów.

## 5.1 Przerzutki

Jeżeli rower jest wyposażony w przerzutki, do niniejszej instrukcji mogą być dołączone szczegółowe instrukcje dotyczące przerzutek. Mechanizm dźwigni zmiany biegów w rowerze składa się z następujących elementów:

- zespół tylnych kół zębatych zwany kasetą lub wolnobiegiem:
- przerzutka tylna:
- przerzutka przednia:
- dwie dźwignie zmiany biegów:
- dwie linki sterujące:
- trzy przednie zębatki

Liczba możliwych kombinacji przełożeń (tzn. "biegów") jest iloczynem liczby przerzutek tylnych i liczby przerzutek przednich (np.  $7 \times 3 = 21$  biegów). Powodem, dla którego rower został wyposażony w wiele przełożeń, jest możliwość wybrania takiego przełożenia, które najlepiej pomaga utrzymać optymalną kadencję w większości warunków. W zależności od poziomu sprawności fizycznej i doświadczenia (im lepsza kondycja, tym wyższe tempo), optymalna kadencja wynosi od 60 do 90 obrotów na minutę. System zmiany przełożeń wymaga, aby łańcuch napędowy obracał się do przodu i nie był nadmiernie napięty, dlatego zaleca się zmianę przełożeń przed rozpoczęciem podjazdów.



### **UWAGA**

Nigdy nie uruchamiaj przerzutki tylnej podczas pedałowania do tyłu i nigdy nie pedałować do tyłu po jej uruchomieniu, ponieważ łańcuch może się zakleszczyć i poważnie uszkodzić rower..

## 5.2 Hamulce

Układ hamulcowy roweru musi umożliwiać regulację prędkości jazdy w ruchu drogowym i możliwie szybkie zatrzymanie. Przed każdą jazdą należy sprawdzić cały układ, aby upewnić się, że jest sprawny: po naciśnięciu dźwigni hamulca należy sprawdzić, czy z przewodów lub połączeń nie wycieka olej hydrauliczny lub płyn hamulcowy. W razie potrzeby należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym firmy Lombardo.

Sprawdź klocki i tarcze hamulcowe pod kątem czystości i/lub zużycia: brud może znacznie zmniejszyć siłę hamowania, dlatego sprawdź, czy nie ma w nich oleju lub innych płynów.

UWAGA: Zabrudzone klocki można wyczyścić specjalnym środkiem do czyszczenia hamulców, co poprawia skuteczność hamowania. Ponadto rutynowe stosowanie płynu do czyszczenia hamulców zmniejsza piskzenie, wydłuża żywotność tarcz hamulcowych oraz usuwa olej, smar, płyn i brud. Tarcze hamulcowe można również czyścić za pomocą specjalnych środków do czyszczenia hamulców.

## WSKAZÓWKA

*W przypadku hamulców tarczowych uporczywe i długotrwałe hamowanie może spowodować przegrzanie i awarię układu hamulcowego (np. zjawisko zanikania hamulców). Dlatego zalecamy krótkie, mocne hamowanie i zwalnianie dźwigni hamulca od czasu do czasu.*

Jeżeli hamulce w rowerze są hamulcami typu "v-brake", należy wykonać następujące czynności:

- Wyregulowanie klocków hamulcowych
- Poluzuj śrubę mocującą
- Zaciśnij hamulec
- Wyregulować naprężenie linki
- Regulacja działania dźwigni hamulcowych

Upewnij się, że klocki mają przednią część skierowaną lekko w dół (aby dopasować się do ruchu okrężnego koła) i lekko do wewnątrz, tak aby kontakt z powierzchnią hamującą klocka hamulcowego następował stopniowo. Klocki muszą mieć całą swoją powierzchnię wewnątrz górnej i dolnej granicy powierzchni hamowania, aby uniknąć kontaktu z oponą i wypadnięcia po za powierzchnię hamowania, co również spowodowałoby nierównomierne zużycie klocka.

Poluzuj śrubę mocującą linkę, tak aby linka była swobodna i nie naprężona. Sprawdź, czy regulator naprężenia na dźwigni jest odkręcony o ponad połowę, tak aby można go było dokręcić (zmniejszyć naprężenie) w celu regulacji siły hamowania.

Za pomocą napinacza linki chwycić linkę i doprowadzić do zaciśnięcia ramion hamulca na powierzchni hamulcowej, a następnie dokręcić śrubę mocującą linkę za pomocą klucza imbusowego 4 lub 5 mm. Koło nie może się obracać.

Wyreguluj siłę hamowania, dokręcając śrubę napinającą, która pełni funkcję regulatora napięcia w miejscu, przez które przechodzi linka.

Przyłóż gwintowaną podkładkę zabezpieczającą do korpusu dźwigni na kierownicy, aby uniknąć odkręcania śruby napinającej, co szybko spowodowałoby utratę dokonanej właśnie regulacji.

Wyreguluj wyważenie dwóch sprężyn powrotnych w przegubach ramienia. Jedno ramię jest bardziej napięte niż drugie, gdy samo wraca do pozycji wyjściowej po zwolnieniu dźwigni hamulca, co uniemożliwia powrót drugiego ramienia. Aby zwiększyć napięcie jednej ze sprężyn, wystarczy przekręcić śrubę na podstawie ramienia do oporu.

Przeprowadzanie okresowej konserwacji zwykłej i nadzwyczajnej.

Rutynowe czynności konserwacyjne:

- Wymiana klocków:
- Oczyszczyć korpus hamulca i tarczę:
- Przywrócenie skoku tłoka:
- Centrowanie tarczy hamulcowej i korpusu:
- Regulacja ustawienia dźwigni hamulca:

Nadzwyczajne czynności konserwacyjne:

- Odpowietrzanie hamulców:
- Wymiana oleju:
- Demontaż układu hydraulicznego:
- Wymiana przewodów hydraulicznych:
- Demontaż korpusu hamulca:
- Smarowanie źle ustawionych tłoków:
- Wymiana tarczy.

### 5.3 ŁAŃCUCH

Łańcuch, jako element łączący poszczególne elementy roweru, wymaga regularnego smarowania. Częstotliwość wykonywania tej operacji zależy od sposobu użytkowania i warunków drogowych. Z reguły zaleca się wykonywanie tej czynności raz na dwa miesiące lub przy każdym myciu roweru. Po czyszczeniu należy użyć środka do odtłuszczenia łańcucha, a następnie usunąć brud i nadmiar preparatu za pomocą czystej szmatki, obracając korbami. Na koniec należy użyć specjalnego smaru do łańcucha i nanieść go kroplami na ogniwa:

Usuń nadmiar smaru za pomocą szmatki. UWAGA: Należy upewnić się, że stosowane środki smarne nie mają kontaktu z powierzchniami hamującymi.

#### ■ 5.4 AMORTYZATOR PRZEDNI



#### **UWAGA**

Wszelkie inne szczegóły techniczne dotyczące charakterystyki użytkowania i konserwacji widelców można znaleźć w instrukcjach dedykowanych przez producenta, które są dostarczane do sprzedawcy w momencie dostawy produktu lub dostępne na stronach internetowych odpowiednich instytucji. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w tych instrukcjach spowoduje unieważnienie gwarancji.

Aby amortyzator działał optymalnie, musi być wyregulowany odpowiednio do wagi rowerzysty i przeznaczenia. Upewnij się, że regulacja została przeprowadzona przez sprzedawcę Lombardo przed dostawą. Amortyzator musi być wyregulowany w taki sposób, aby nigdy nie osiągnął końca swojego skoku: zbyt miękka sprężyna lub zbyt mała ilość powietrza wewnątrz amortyzatora mogą powodować stuki i głośne dźwięki, a w dłuższej perspektywie uszkodzić zarówno ramę, jak i sam amortyzator.

Prawidłowe ustawienie zakresu amortyzacji pneumatycznej: wsiaźdź na rower i stań na pedałach, trzymając ręce mocno na kierownicy (dla ułatwienia oprzyj się łokciem o ścianę). Nie dotykając hamulców, pozwól, aby amortyzator, zarówno przedni, jak i tylny, ugiął się i ponownie ustaw o-ring w pobliżu osłony przeciwpyłowej. Ostrożnie usiaźdź na siodełku i zejdź z roweru, nie przesuając dalej o-ringa. O-ring powinien znajdować się w zakresie 20-30% całkowitego skoku amortyzatora, zarówno z przodu, jak i z tyłu. Jeżeli wartość ta jest wyższa lub niższa, należy użyć pompki do amortyzatorów w celu spuszczenia lub napompowania zawieszenia. Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przekroczyć maksymalnych wartości PSI podanych na amortyzatorze lub w instrukcji dostarczonej przez producenta amortyzatora.

Szczególną uwagę należy zwrócić na konserwację amortyzatora: ponieważ element ten jest stale narażony na naprężenia, wymaga specjalnej troski i uwagi. Należy dbać o to, aby powierzchnie ślizgowe były zawsze czyste, np. za pomocą wody i gąbki. Okresowo należy upewnić się, że śruby amortyzatora są prawidłowo wyregulowane za pomocą klucza dynamometrycznego.

## WSKAZÓWKA

Amortyzatory z blokadą dają możliwość usztywnienia tłumienia tam, gdzie jest to naprawdę potrzebne. Tej funkcji należy używać tylko na nierównym terenie, a nie na nierównościach. Zablokowane amortyzatory przenoszą wstrząsy bezpośrednio na ramę, która w większości przypadków nie jest zaprojektowana do wytrzymywania takich obciążeń.

### 5.5 KOŁA

Koła składają się z piast, szprych i obręczy. Aby koło działało optymalnie, napięcie wywierane przez szprychy musi być równomiernie rozłożone na obręczy. Naprężenie szprych może się zmieniać, np. w wyniku jazdy po nierównym terenie lub poluzowania się nypki, a nierównoważone naprężenie może pogorszyć bezpieczeństwo roweru. Mimo że koła mogą być zamontowane dokładnie, prawidłowo wycentrowane i gotowe do użycia po późniejszym naprężaniu i rozciąganiu, szprychy mogą przejść początkową fazę osiadania podczas kilku pierwszych jazd, po której może zaistnieć potrzeba ponownego wycentrowania kół.

Powierzchnie boczne obręczy mogą działać jak powierzchnia hamująca: nieprawidłowo wycentrowane koło może wpływać na precyzję hamowania.



### UWAGA

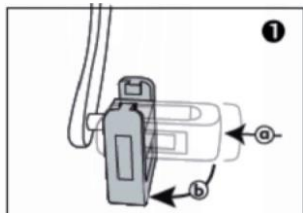
nie należy jeździć z kołami spłaszczonymi lub źle wycentrowanymi, ponieważ ryzyko upadku może być wysokie. Wskazane jest okresowe sprawdzanie centrowania felg: w tym celu podnieś koło z podłogi i obróć je ręką.

Opony, w których znajdują się dętki, są montowane na obręczach. Wyregulować ciśnienie w oponach zgodnie z instrukcjami dostawcy zamieszczonymi na powierzchni opony.

Jeśli opony są wyższe, szersze lub inne niż standardowe, istnieje duże ryzyko wypadku: stopa może uderzyć w przednie koło, a element amortyzacji może zablokować koło podczas jazdy.

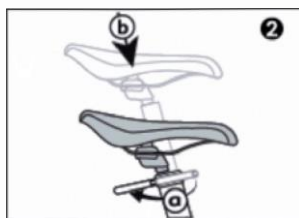
## 5.6 Składanie rowerów składanych

Jeżeli zakupiłeś rower składany, postępuj zgodnie z poniższymi prostymi instrukcjami, aby cieszyć się wygodą korzystania z roweru składanego.



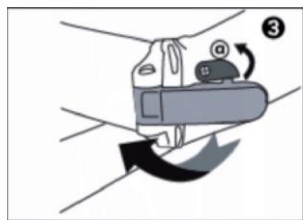
Rys. 7

**ZŁOŻYĆ PEDAŁY**, zwalniając mechanizm blokujący, i ustawić je pionowo;



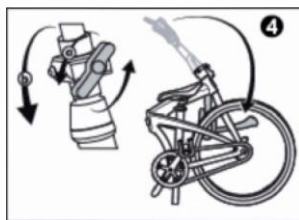
Rys. 8

**OBNIŻYĆ SIODEŁKO**, wsuwając sztycę do środka rury podsiodłowej po otwarciu dźwigni na zacisku sztycy.;



Rys. 9

**ZŁOŻENIE RAMY**. Złożyć ramę po zwolnieniu sprężyny i otwarciu dźwigni blokującej w przeciwnym kierunku. Następnie wykonaj ruch zamykający, aż magnes znajdujący się pod widelcem połączy się z magnesem tylnym;



Rys. 10

**ZŁOŻ WSPORNIK KIEROWNICY**, zwalniając dźwignię blokującą.



## **UWAGA**

dla własnego bezpieczeństwa na drodze, przed każdym wyjazdem należy sprawdzić, czy wszystkie mechanizmy blokujące są zamknięte oraz czy ich pozycje otwarcia i zamknięcia działają prawidłowo.

## 6 - Konserwacja

Wszystkie czynności konserwacyjne i regulacyjne opisane w niniejszej instrukcji mogą być wykonane przez osobę posiadającą zwykłą wiedzę z zakresu mechaniki. Wszelkie inne prace konserwacyjne i naprawcze powinny być przeprowadzane w specjalistycznym warsztacie przez wykwalifikowanego mechanika, który będzie używał odpowiednich narzędzi i postępował zgodnie z procedurami określonymi przez producenta roweru. Nieprawidłowe ustawienie roweru może prowadzić do poważnych zagrożeń dla bezpieczeństwa.

### 6.1 NARZĘDZIA

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych i regulacyjnych należy upewnić się, że posiada się wszystkie niezbędne narzędzia. Długowieczność roweru Lombardo i jego części zależy od jakości i częstotliwości serwisowania.

- Stojak rowerowy;
- Klucze imbusowe od 5 do 10;
- Klucze płaskie 6 do 14 ( płaskie lub łączone);
- Klucz do pedałów (klucz 15 mm lub klucz imbusowy 8 mm);
- Śrubokręty;
- Młotek;
- Klucz regulowany;
- Szczypce;
- Obcinaczki;
- Łyżka do opon;
- Klucz oczkowy;
- Klucz nasadowy;
- Skuwacz do łańcucha;
- Klucz do korb;
- Klucz do kaset tylnych;
- Klucz do wolnobiegu;
- Klucz segmentowy;
- Klucz nastawny;
- Suwmiarka;
- Pompka na sprężone powietrze i/lub tradycyjna pompka do ręcznego pompowania.

## 6.2 Czyszczenie

Okresowe czyszczenie roweru to doskonały sposób na wstępne sprawdzenie, czy rower jest w dobrym stanie. Po zakończeniu jazdy zawsze zaleca się umycie roweru i dokładne wysuszenie go.

Jeżeli rower Lombardo jest używany w mokrych warunkach, należy go również wysuszyć.

## 6.3 Smarowanie

Należy używać dobrego oleju smarowego i smaru (wazeliny). Nie należy używać gęstych olejów, takich jak olej silnikowy. Po dokładnym wyczyszczeniu należy nasmarować przerzutki, połączenia i koła pasowe, elementy sterujące, dźwignie hamulca, sworznie hamulcowe i łańcuch. Jednocześnie suport jest bezobsługowy. W słonym klimacie należy zwiększyć częstotliwość przeglądów.

**Tabela A1**

Częstotliwość	Komponent	Środek smarny	Procedura
	Łańcuch	Olej lekki	Pędzel lub spray
	Zaciski hamulcowe	Olej	3 krople oleju
	Dźwignie hamulcowe	Olej	2 krople oleju
Co miesiąc	Wolnobieg	Olej	3 rozpylenia oleju
Co pół roku	Linki hamulcowe	Smar na bazie litu	Zdemontować
	Suport dolny	Smar na bazie litu	Zdemontować
	Pedały	Smar na bazie litu	Zdemontować
Co rok	Łożyska kół	Smar na bazie litu	Zdemontować
	Szytca siodła	Smar na bazie litu	Zdemontować

## 6.4 Kontrole rutynowe

Po długiej i wymagającej jeździe, jeśli rower był narażony na działanie wody lub piasku, lub po ok. 200 km lub 15-20 godzinach użytkowania: należy wyczyścić rower i lekko naoliwić łańcuch, zębatki wolnobiegu i tuleje kółka przerzutki tylnej, zawsze wycierając nadmiar oleju. Smarowanie należy przeprowadzać w zależności od klimatu.

Sprawdź ramę, szczególnie w okolicach wszystkich połączeń między poszczególnymi rurami, kierownicę, wspornik kierownicy i sztycę podsiodłową: jeśli zauważysz głębokie rysy, pęknięcia lub odbarwienia, oznacza to, że te części zostały poddane nadmiernym naprężeniom. Świadczy to o tym, że okres użytkowania części dobiegł końca i należy ją wymienić.

Pociągnij za dźwignię hamulca przedniego i popchnij rower do przodu i do tyłu: jeżeli wszystko nie sprawia wrażenia bezpiecznego, oddaj rower do serwisu w celu sprawdzenia.

Jeśli klocki hamulcowe wyglądają na zużyte lub nie dotykają obręczy koła na całej długości, należy oddać rower do przeglądu w serwisie.

Sprawdzić linki sterujące i pancerze linek. Czy widać rdzę? Czy są powykręcane? Czy są zużyte? W takim przypadku należy udać się do serwisu w celu ich sprawdzenia.

Podnieś przednie koło z ziemi i obróć kierownicę w jedną lub drugą stronę. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek utrudnienia lub nieprawidłowości w działaniu układu kierowniczego, może to oznaczać, że coś się zacięło. W takim przypadku należy udać się do serwisu w celu sprawdzenia roweru.

Ściśnij każdą parę szprych po obu stronach kół między kciukiem a palcem wskazującym, aby sprawdzić ich napięcie. Jeśli któraś ze szprych wydaje się luźna, należy udać się do serwisu w celu jej sprawdzenia.

Chwyć jeden pedał i przesuń go w kierunku osi środkowej roweru i odwrotnie. Tak samo postąp z drugim pedałem. Czy coś wydaje się być poluzowane? Jeśli tak, należy udać się do serwisu w celu sprawdzenia roweru.

Sprawdź, czy wszystkie części i akcesoria roweru są dobrze zamocowane, a w razie stwierdzenia luźnych elementów, dokręć je.

## **UWAGA**

Jak każde inne urządzenie mechaniczne, rower i jego elementy ulegają zużyciu. Różne materiały i mechanizmy reagują na zużycie i zmęczenie z różną szybkością i w różnym czasie, a ich cykl życia są różne. W przypadku przekroczenia okresu eksploatacji części może ona ulec nagłemu i nieodwracalnemu uszkodzeniu, powodując poważne obrażenia u rowerzysty. Zarysowania, pęknięcia i odbarwienia to oznaki, że część uległa nadmiernemu zmęczeniu, osiągnęła koniec okresu użytkowania i musi zostać wymieniona.

## **7- Przechowywanie roweru**

Rower należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od czynników atmosferycznych i słońca. Promienie ultrafioletowe mogą powodować blaknięcie lakieru, zwłaszcza jeśli lakier lub jego elementy są fluorescencyjne, lub pękanie elementów plastikowych i gumowych. Przed przechowywaniem roweru przez dłuższy czas należy wyczyścić i nasmarować wszystkie części oraz nawoskować ramę. Należy spuścić powietrze z kół do połowy ich normalnego ciśnienia i przechowywać rower, zawieszając go nad ziemią. Nie należy przechowywać roweru w pobliżu silników elektrycznych, ponieważ emisja ozonu może spowodować uszkodzenie gumy i lakieru. Nie należy przykrywać roweru folią, ponieważ efekt "mgły" może spowodować rdzewienie roweru.

### 7.1 Przechowywanie podczas okresów nieużywania

Po wyczyszczeniu roweru należy przechowywać go w suchym miejscu, najlepiej z kołami oderwanymi od podłoża. Przykryj rower (papierem pakowym lub kartonem), aby chronić go przed kurzem i przechowuj z dala od soli i czynników atmosferycznych.

## **8 - Sprawdzenie po okresie nieużywania**

Przed ponownym wyruszeniem w drogę należy wykonać następujące czynności kontrolne:

- ◆ opony i zabezpieczenia kół;
- ◆ linki hamulcowe i wymiana klocków hamulcowych, jeśli są zużyte;
- ◆ nasmarować przerezutkę tylną, przerezutkę i łańcuch specjalnymi olejami.

## **UWAGA**

Nigdy nie myj roweru myjką ciśnieniową, ponieważ ciśnienie wody usuwa smar z łożysk kulkowych i może naruszyć trwałość lakieru ramy. Nie suszyć powietrzem pod wysokim ciśnieniem, ponieważ może ono spowodować przedostanie się wody lub zanieczyszczeń do łożysk lub części mechanicznych.

### 8.1 Lista kontrolna / tabele konserwacji.

Jeżeli rower jest wyposażony w przerzutkę tylną, do niniejszej instrukcji mogą być dołączone szczegółowe instrukcje dotyczące tej przerzutki.

Tabela A2

Częstotliwość	Komponent
Po każdej jeździe	Sprawdź ugięcie opony
	Sprawdź działanie hamulców
	Sprawdź koła i upewnij się, że szprychy są stabilne.
	Upewnij się, że wszystkie elementy są dobrze osadzone.
Po każdej jeździe	Przetrzyj wilgotną ściereczką
Co miesiąc	Sprawdzić i wyregulować hamulce i linki hamulcowe
	Sprawdź zużycie i ciśnienie w oponach
	Sprawdź, czy koła są w dobrym stanie i czy szprychy są stabilne.
	Sprawdź, czy piasty, sztyca podsiodłowa i łożyska są w dobrym stanie.
	Sprawdź, czy pedały są prawidłowo zamocowane
	Sprawdź, czy kierownica jest dobrze zamocowana
	Sprawdź, czy siodełko i sztyca podsiodłowa są stabilne i dobrze wyregulowane.
	Sprawdź, czy rama i amortyzator są wyśrodkowane
Sprawdź, czy nakrętki i śruby są dobrze dokręcone	
Co pół roku	Smarowanie (patrz tabela 8.1)
	Sprawdź klocki hamulcowe i w razie potrzeby wymień je.
	Sprawdź zużycie łańcucha
Co rok	Smarowanie (patrz tabela A.1)

## 7- WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarant zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie roweru, na który wydana została niniejsza gwarancja i odpowiada jedynie za ukryte wady materiałowe. Sprzedawca jest zobowiązany wydać kupującemu rower pełnowartościowy, nadający się do natychmiastowej eksploatacji. Wyjątek stanowi zakup przez Internet (punkt. 25)
2. Okres gwarancji roweru wynosi 24 miesiące i jest liczony od daty zakupu potwierdzonej na dołączonym do roweru dokumencie sprzedaży (paragon/faktura) oraz umieszczonej w załączonej do niego karcie gwarancyjnej. Okres gwarancyjny dla akumulatorów/baterii rowerów elektrycznych wynosi 24 miesiące i jest liczony od daty zakupu umieszczonej na dowodzie zakupu (paragon/faktura) lub/i potwierdzonej przez punkt sprzedaży w dniu zakupu roweru wpisem w dołączonej karcie gwarancyjnej. W przypadku zakupu przez Internet za datę zakupu przyjmuje się datę zamieszczoną na dowodzie zakupu
3. Warunkiem obowiązywania dwuletniej Gwarancji jest dokonanie pierwszego płatnego przeglądu okresowego roweru w miejscu zakupu, autoryzowanej sieci serwisowej producenta lub autoryzowanym punkcie sprzedaży TERG S.A (MEDIA EXPERT), w terminie 30 dni od daty zakupu, co potwierdza się wpisem w karcie gwarancyjnej. Właściciel roweru zobowiązany jest również do wykonania płatnego okresowego przeglądu, po roku użytkowania. Rower wspomagany elektrycznie powinien zostać sprawdzony przez profesjonalistów co 12 miesięcy, natomiast w przypadkach intensywnego użytkowania przeglądy powinny być wykonywane zgodnie z instrukcją obsługi rowerów i jego komponentów , co musi być potwierdzone każdorazowo wpisem w karcie gwarancyjnej. Brak potwierdzenia dokonania wymaganych przeglądów wiąże się z utratą gwarancji
4. Gwarancja nie obejmuje: regulacji roweru, dokręcenia połączeń śrubowych (centrowanie kół, likwidacja luzów w połączeniach śrubowych, piastach i pedałach), naturalnego zużycia materiałów w czasie eksploatacji, takich jak: opony, dętki, siódła, żarówki, okładziny hamulcowe, łańcuch, linki, wielotryby, tarcze zębate, wahacze, amortyzatory itp.
5. Gwarancja nie obejmuje użycia roweru w sytuacjach nietypowych, w zawodach i/lub w celach komercyjnych (w tym najmu), w celu innym niż ten, do którego rower został zaprojektowany lub w sytuacjach w sposób jednoznaczny wykluczonych w instrukcji.
6. Użytkownik powinien dokonać czynności obsługowych, regulacyjnych i konserwujących zgodnie z instrukcją obsługi lub zlecić ich odpłatne wykonanie specjalistycznemu serwisowi rowerowemu - w przeciwnym razie gwarancja traci ważność.
7. Gwarancji nie podlegają uszkodzenia mechaniczne i chemiczne oraz inne (m.in.: termiczne/atmosferyczne/transportowe), powstałe na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, konserwowania, przechowywania i transportowania roweru.
8. Reklamacje należy składać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub w miejscu

zakupu, dostarczając do tego miejsca czysty rower wraz ze wszystkim akcesoriami pierwotnie z nim zakupionymi tj. ładowarką, kluczykami, wyświetlaczem (o ile dotyczy) itp. Punkt napraw ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy brudnego roweru.

9. Reklamowany rower powinien być pozbawiony zamontowanych dodatkowych akcesoriów, które nie są fabryczną częścią roweru. Niesprawny, reklamowany rower musi być dostarczony do punktu serwisowego w stanie w jakim uległ uszkodzeniu.

10. W ramach gwarancji reklamującemu przysługuje prawo do usunięcia wad ukrytych roweru, niewidocznych przy odbiorze, ale wykrytych podczas eksploatacji lub wymiany towaru w przypadku nie dającej się usunąć wady lub ewentualnie bonifikaty cenowej, obiektywnie odpowiadającej obniżeniu wartości użytkowej roweru. Decyzja o przedmiocie sposobu usunięcia wad należy do Gwaranta.

11. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

12. Gwarant w terminie 14 dni licząc od daty dostawy roweru do jego siedziby dokona oględzin przedmiotu reklamacji w celu oceny zasadności reklamacji i poinformuje Reklamującego o wyniku oględzin.

13. Uznane przez Gwaranta wady zostaną usunięte w terminie 14 dni od daty poinformowania Reklamującego o wynikach oględzin, o których mowa w pkt.12.

14. W wyjątkowych przypadkach np. konieczności sprawdzenia części zamiennych od producenta lub dostawcy/producenta komponentów termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni o czym Gwarant poinformuje Reklamującego.

15. W przypadku komponentów marek nie będących własnością producenta roweru, Gwarant decyduje o zasadności reklamacji podejmie po konsultacji autoryzowanym dystrybutorem producenta wspomnianych marek.

16. Koszt dostawy reklamowanego towaru do miejsca zakupu lub autoryzowanego punktu serwisowego ponosi Reklamujący.

17. Wymieniony wadliwy towar lub wymieniona wadliwa część staje się własnością Gwaranta.

18. Rower nie podlega zwrotowi lub wymianie na nowy, gdy wady są możliwe do usunięcia. W razie konieczności wymiany części, zapewnia się je w kolorach uniwersalnych.

19. Właściciel roweru traci uprawnienia do gwarancji w chwili wprowadzenia zmian konstrukcyjnych w rowerze i/lub podmiiany podzespołów na inne niż te zgodne z pierwotną specyfikacją roweru.

20. Gwarant zastrzega sobie prawo do modyfikacji technicznej produktu wynikającej z postępu technicznego. W przypadku akcesoriów i wyposażenia w produkcji mogą



zostać użyte lub wymienione komponenty tej samej klasy i jakości lub wyższej.

21. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji dotyczącej użytkowania produktu.

22. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terenie Polski i udzielana jest na produkty nabyte na terytorium Polski.

23. Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

24. Czynności przedsprzedażowe, które jest zobowiązany wykonać sprzedawca, nie wchodzi w zakres napraw gwarancyjnych.

25. W przypadku zakupu przez Internet użytkownik dokonuje przygotowania roweru do użytkowania we własnym zakresie (na własny koszt), a następnie w terminie 30 dni od daty zakupu dokonuje pierwszego płatnego przeglądu okresowego roweru w autoryzowanej sieci serwisowej producenta lub autoryzowanym punkcie sprzedaży TERG S.A (MEDIA EXPERT) - jest to warunkiem zachowania gwarancji.

**Informujemy, że: maksymalnie w ciągu 30 dni od daty zakupu wymagany jest odpłatny pierwszy przegląd okresowy w dowolnym punkcie serwisowym MEDIA EXPERT na terenie całej Polski, co potwierdza się wpisem w karcie gwarancyjnej. Przegląd okresowy ma znaczący wpływ na dalszą eksploatację sprzętu.**

W przypadku pytań lub problemów prosimy o kontakt z naszym serwisem:

[www.bottari.pl](http://www.bottari.pl) / [reklamacje@bottari.pl](mailto:reklamacje@bottari.pl) / tel. +46 858 28 93

Formularz zgłoszeniowy / kontaktowy [www.bottari.pl/reklamacje-czesci-zamienne](http://www.bottari.pl/reklamacje-czesci-zamienne)

# ADNOTACJE SERWISOWE

Data zgłoszenia	Zakres naprawy	Data wykonania	Pieczęć

# ADNOTACJE SERWISOWE

Data zgłoszenia	Zakres naprawy	Data wykonania	Pieczęćka

## ZGŁOSZENIE SERWISOWE



W przypadku uszkodzeń transportowych należy złożyć reklamację u sprzedawcy, przyjmując przesyłkę do kontroli, załączając zdjęcia w przypadku uszkodzonego opakowania i/lub uszkodzenia produktu.



Reklamacje dotyczące wad fabrycznych (np. niezaprogramowany silnik, zgniecione lub uszkodzone okablowanie) należy składać u sprzedawcy, u którego zakupiono produkt.



W przypadku wystąpienia usterki podczas użytkowania poszczególnych podzespołów może być konieczne skontaktowanie się nie tylko ze sprzedawcą, ale także ze specjalistycznym centrum serwisowym.

\* numer seryjny to 12-cyfrowy numer seryjny (130000.....) znajdujący się pod ramą, na wysokości suportu



... jeśli zakupiłeś Lombardo Evolution

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup roweru Lombardo Evolution (EPAC regulowany przez normę europejską EN 15194:2009).

Zakupiony przez Ciebie rower pozwoli Ci czerpać radość z jazdy i będzie najbardziej praktycznym i ekonomicznym środkiem transportu w mieście, a także pozwoli Ci spalać kalorie i utrzymywać dobrą kondycję. Aby jednak w pełni wykorzystać możliwości roweru elektrycznego Lombardo Evolution ze wspomaganie pedałowania, zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji oraz wszystkich instrukcji dołączonych do roweru.

Rowery ze wspomaganie pedałowania są wyłączone z zakresu dyrektywy europejskiej 2002/24/WE dotyczącej homologacji typu dwu- i trzykołowych pojazdów silnikowych.

W rowerach Lombardo Evolution (EPAC) wykluczona jest możliwość uruchomienia silnika elektrycznego niezależnie od pedałowania.

Cechy funkcjonalne wymagane przez normy włoskie i europejskie dla roweru elektrycznego ze wspomaganie pedałowania (EPAC) są następujące:

- wspomaganie silnikiem elektrycznym musi być zapewnione tylko wtedy, gdy rowerzysta pedałuje zgodnie z kierunkiem jazdy:
- wspomaganie ustaje, gdy rowerzysta przestaje pedałować zgodnie z kierunkiem jazdy:
- zgodnie z przepisami bezpieczeństwa, wspomaganie silnika zostaje przerwane w momencie użycia hamulców:
- wspomaganie jest stopniowo ograniczane i ostatecznie wyłączone, gdy rower osiągnie maksymalną prędkość 25 km/h.

Poniżej znajdziesz kilka podstawowych zasad, które pozwolą Ci w pełni wykorzystać możliwości roweru ze wspomaganie elektrycznym Lombardo Evolution.

Wszelkie opisane powyżej ingerencje w działanie systemu EPAC są karalne z mocy prawa.

1. Wyświetlacz na kierownicy
2. Kontroler zmiany trybu wspomagania
3. Czujnik prędkości
4. Suport zintegrowany z silnikiem
5. Silnik centralny
6. Akumulator zintegrowany z ramą



1. Kontroler zmiany trybu wspomagania
2. Wyświetlacz na kierownicy
3. Akumulator wbudowany w ramę
4. Silnik w piaście



Najważniejsze zasady korzystania z roweru ze wspomaganiem pedałowania.



## **UWAGA**

zasięg podany przez producenta ma charakter wyłącznie orientacyjny i zależy od korzystnych warunków pedałowania oraz wielu czynników wskazanych zgodnie z poniższymi sugestiami.

**Jeśli nie będziesz pedałować, daleko nie zajedziesz.**

**Jeśli będziesz się napinał, daleko nie zajedziesz.**

**Podczas mrozów zasięg zostanie zmniejszony.**

**Nadmierne obciążenie roweru spowoduje utratę zasięgu.**

**Akumulator osiągnie pełną pojemność po 6 pełnych cyklach ładowania.**

**Podczas jazdy pod górę zasięg będzie się zmniejszał.**

**Gdy akumulator jest rozładowany, należy zmniejszyć tryb wspomagania.**

**Wskazanie poziomu naładowania akumulatora jest dokładniejsze po zatrzymaniu się.**

**W przypadku dłuższego przechowywania roweru elektrycznego zaleca się odłączenie akumulatora i przechowywanie go w stanie naładowania pomiędzy 30% a 60%.**



## UŻYTKOWANIE

Rower LOMBARDO EVOLUTION włącza się i wyłącza za pomocą przycisku ON/OFF na wyświetlaczu na kierownicy. UWAGA: producent nie wyklucza w przypadku wybranych modeli konieczności aktywacji ich włącznikiem umieszczonym na baterii.

W przypadku dłuższych postojów system wyłącza się automatycznie.

Korzystanie ze wspomaganie silnikiem elektrycznym przy całkowicie rozładowanym akumulatorze może prowadzić do jego szybkiego zużycia, a w konsekwencji do utraty zasięgu.

Korzystanie z roweru Lombardo Evolution jest takie samo, jak w przypadku roweru tradycyjnego, z możliwością zmniejszenia wysiłku mięśniowego dzięki działaniu napędu: dlatego zalecamy stosowanie najbardziej odpowiedniego przełożenia, aby jak najlepiej zrównoważyć stosunek między wysiłkiem mięśniowym a wspomaganie elektrycznym. Silnik kontynuuje wspomaganie podczas próby rozpędzenia roweru do prędkości maksymalnej 25 km/h, zgodnie z przepisami kodeksu drogowego.

Maksymalne dopuszczalne obciążenie roweru wynosi około 100 kg, wliczając w to rowerzystę i dodatkowe obciążenia. Przeciążenie może zagrażać bezpieczeństwu użytkownika i innych osób oraz skrócić żywotność akumulatora.

## KONSERWACJA

Zabrania się: Myć myjką wysokociśnieniową. Do osuszenia roweru należy użyć powietrza pod wysokim ciśnieniem.

Nie zaleca się: myć dużą ilością wody.

Zalecane: myć zwilżoną gąbką, uważając na odsłonięte złącza elektryczne.

## KOMPONENTY



### UWAGA

Wszelkie inne szczegóły techniczne dotyczące charakterystyki użytkowania i konserwacji komponentów znajdują się w instrukcjach obsługi dedykowanych zestawowi elektronicznemu zamontowanemu w rowerze elektrycznym, które są dostarczane przez sprzedawcę w momencie dostawy produktu. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji powoduje unieważnienie gwarancji.

**UWAGA:** Części wyłączone z przedłużonej gwarancji (podlegają gwarancji prawnej producenta) / Wszystkie elementy elektryczne (w przypadku rowerów elektrycznych) są objęte gwarancją prawną producenta (np. zdalne sterowanie, wyświetlacz, silnik, silnik w piaście, akumulator).

### **Akumulator i ładowarka**

Akumulator, niezależnie od tego, czy znajduje się w bagażniku, czy na ramie, jest jednostką magazynującą energię, która może być przekazana do silnika, gdy jest potrzebna. Dzięki technologii litowo-polimerowej w akumulatorach nie występuje efekt pamięci, więc częściowe doładowania nie są wliczane do pełnych cykli ładowania: możliwe jest zatem doładowywanie nawet po częściowym rozładowaniu bez wpływu na wydajność akumulatora. Niemniej jednak. Cicli Lombardo zaleca okresowe przeprowadzanie pełnego cyklu ładowania i rozładowywania, aby maksymalnie wydłużyć żywotność akumulatora.

Jeśli nie zamierzasz używać roweru przez dłuższy czas, zalecamy przechowywanie akumulatora w suchym i chłodnym miejscu, przy poziomie naładowania około 50%.

Nie zaleca się stosowania elementów do ładowania niedostarczonych przez producenta. Używanie urządzeń innych niż dostarczone z urządzeniem EPAC naraża je na szybkie zniszczenie, niebezpieczeństwo przegrzania i eksplozji oraz utratę gwarancji.

Zabrania się łączenia zacisków wejściowych i wyjściowych akumulatora i prostownika.

Należy bezwzględnie trzymać elementy z dala od źródeł ciepła i chronić je przed wodą i/lub wilgocią.

Wszelkie prace konserwacyjne, zwykłe lub nadzwyczajne, dotyczące roweru elektrycznego należy przeprowadzać przy odłączonych od pojazdu podzespołach.

### Wyświetlacz na kierownicy

Wyświetlacz zamontowany na kierownicy jest urządzeniem, które towarzyszy użytkownikowi podczas jazdy i rejestruje pokonywane trasy. Za pomocą przełącznika można wybrać żądany tryb wspomagania, aby zróżnicować intensywność pracy silnika, który będzie towarzyszył rowerzyście aż do osiągnięcia maksymalnej prędkości.

Rowery Lombardo Evolution są wyposażone w wyświetlacze LED, które umożliwiają m.in. monitorowanie następujących informacji:

czas i datę:

pozostały zasięg:

przejechane kilometry:

Częściowe km:

Obwód koła do pomiaru obrotów i prawidłowych odległości:

Wybrany tryb wspomagania:

Sugestie dotyczące zmiany biegów:

Prędkość jazdy.



### **UWAGA**

zawsze monitoruj komunikaty na wyświetlaczu! Pojawienie się jakichkolwiek kodów błędów wymaga pomocy technicznej ze strony sprzedawcy, zgodnie z tabelami producentów urządzeń elektronicznych.

### Jednostka sterująca

Jest to mózg układu elektronicznego. Steruje on komunikacją między wszystkimi elementami elektrycznymi i zarządza przepływem energii między akumulatorem a silnikiem. Jego zadaniem jest zarządzanie mocą silnika w zależności od potrzeb użytkownika: od trybu najniższego (który zmniejsza zużycie energii w najbardziej krytycznych sytuacjach) do trybu najwyższego (w którym moc jest większa i gwarantuje wyższą wydajność).

### Gwarancja i serwis na rower Lombardo Evolution

Cicli Lombardo zapewnia pomoc techniczną i serwis gwarancyjny zgodnie z warunkami zaakceptowanymi przez użytkownika końcowego w momencie zakupu.

Cicli Lombardo uznaje gwarancję na wszystkie części elektroniczne zgodnie z warunkami prawnymi i konstrukcyjnymi producenta. Z gwarancji wyłączone są wszelkie wady i usterki spowodowane zmianami w produkcie lub nieprzebraniem przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi producenta.

Tabela sekcji serwisowych

1	2	3
<i>Po 300 km / 15 godzinach użytkowania / 3 miesiące od sprzedaży</i>	<i>Po 2 000 km /100 godzinach użytkowania /12 miesięcy od sprzedaży</i>	<i>Po 4 000 km / 200 godzinach użytkowania 24 miesiącach od sprzedaży</i>
<b>DATA:</b>	<b>DATA:</b>	<b>DATA:</b>
<b>CZĘŚCI ZAMIENNE WYMIENIONE/KONSERWOWANE</b> <input type="checkbox"/> AKUMULATOR <input type="checkbox"/> PRZERZUTKI <input type="checkbox"/> PASKI DO PEDAŁÓW <input type="checkbox"/> SZTYCA <input type="checkbox"/> ŁAŃCUCH <input type="checkbox"/> JEDNOSTKA STERUJĄCA <input type="checkbox"/> OBRE CZ <input type="checkbox"/> OPONA <input type="checkbox"/> WYŚWIETLACZ <input type="checkbox"/> AMORTYZATOR <input type="checkbox"/> HAMULCE <input type="checkbox"/> MECHANIZM KORBOWY <input type="checkbox"/> CHWYTY <input type="checkbox"/> SILNIK W PIAŚCIE <input type="checkbox"/> SILNIK CENTRALNY <input type="checkbox"/> PIASTA <input type="checkbox"/> OKŁADZINY HAMULCOWE <input type="checkbox"/> PEDAŁY <input type="checkbox"/> KORBA <input type="checkbox"/> KOLUMNA KIEROWNICY <input type="checkbox"/> MOSTEK KIEROWNICY <input type="checkbox"/> SZPRYCHY <input type="checkbox"/> SIODEŁKO <input type="checkbox"/> STERY <input type="checkbox"/> RAMA	<b>CZĘŚCI ZAMIENNE WYMIENIONE/KONSERWOWANE</b> <input type="checkbox"/> AKUMULATOR <input type="checkbox"/> PRZERZUTKI <input type="checkbox"/> PASKI DO PEDAŁÓW <input type="checkbox"/> SZTYCA <input type="checkbox"/> ŁAŃCUCH <input type="checkbox"/> JEDNOSTKA STERUJĄCA <input type="checkbox"/> OBRE CZ <input type="checkbox"/> OPONA <input type="checkbox"/> WYŚWIETLACZ <input type="checkbox"/> AMORTYZATOR <input type="checkbox"/> HAMULCE <input type="checkbox"/> MECHANIZM KORBOWY <input type="checkbox"/> CHWYTY <input type="checkbox"/> SILNIK W PIAŚCIE <input type="checkbox"/> SILNIK CENTRALNY <input type="checkbox"/> PIASTA <input type="checkbox"/> OKŁADZINY HAMULCOWE <input type="checkbox"/> PEDAŁY <input type="checkbox"/> KORBA <input type="checkbox"/> KOLUMNA KIEROWNICY <input type="checkbox"/> MOSTEK KIEROWNICY <input type="checkbox"/> SZPRYCHY <input type="checkbox"/> SIODEŁKO <input type="checkbox"/> STERY <input type="checkbox"/> RAMA	<b>CZĘŚCI ZAMIENNE WYMIENIONE/KONSERWOWANE</b> <input type="checkbox"/> AKUMULATOR <input type="checkbox"/> PRZERZUTKI <input type="checkbox"/> PASKI DO PEDAŁÓW <input type="checkbox"/> SZTYCA <input type="checkbox"/> ŁAŃCUCH <input type="checkbox"/> JEDNOSTKA STERUJĄCA <input type="checkbox"/> OBRE CZ <input type="checkbox"/> OPONA <input type="checkbox"/> WYŚWIETLACZ <input type="checkbox"/> AMORTYZATOR <input type="checkbox"/> HAMULCE <input type="checkbox"/> MECHANIZM KORBOWY <input type="checkbox"/> CHWYTY <input type="checkbox"/> SILNIK W PIAŚCIE <input type="checkbox"/> SILNIK CENTRALNY <input type="checkbox"/> PIASTA <input type="checkbox"/> OKŁADZINY HAMULCOWE <input type="checkbox"/> PEDAŁY <input type="checkbox"/> KORBA <input type="checkbox"/> KOLUMNA KIEROWNICY <input type="checkbox"/> MOSTEK KIEROWNICY <input type="checkbox"/> SZPRYCHY <input type="checkbox"/> SIODEŁKO <input type="checkbox"/> STERY <input type="checkbox"/> RAMA
<b>PIECZĄTKA SPRZEDAWCY</b>	<b>PIECZĄTKA SPRZEDAWCY</b>	<b>PIECZĄTKA SPRZEDAWCY</b>

4	5	6
<i>Po przejechaniu 6000 km / 300 godzinach użytkowania / 36 miesięcy od daty sprzedaży</i>	<i>Po przejechaniu 8000 km / 400 godzinach użytkowania / 48 miesięcy od daty sprzedaży</i>	<i>Po przejechaniu 10 000 km / 500 godzinach użytkowania / 60 miesięcy od daty sprzedaży</i>
DATA:	DATA:	DATA:
CZĘŚCI ZAMIENNE WYMIENIONE/KONSERWOWANE <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> AKUMULATOR</li> <li><input type="checkbox"/> PRZERZUTKI</li> <li><input type="checkbox"/> PASKI DO PEDAŁÓW</li> <li><input type="checkbox"/> SZTYCA</li> <li><input type="checkbox"/> ŁAŃCUCH</li> <li><input type="checkbox"/> JEDNOSTKA STERUJĄCA</li> <li><input type="checkbox"/> OBRĘCZ</li> <li><input type="checkbox"/> OPONA</li> <li><input type="checkbox"/> WYŚWIETLACZ</li> <li><input type="checkbox"/> AMORTYZATOR</li> <li><input type="checkbox"/> HAMULCE</li> <li><input type="checkbox"/> MECHANIZM KORBOWY</li> <li><input type="checkbox"/> CHWYTY</li> <li><input type="checkbox"/> SILNIK W PIAŚCIE</li> <li><input type="checkbox"/> SILNIK CENTRALNY</li> <li><input type="checkbox"/> PIASTA</li> <li><input type="checkbox"/> OKŁADZINY HAMULCOWE</li> <li><input type="checkbox"/> PEDAŁY</li> <li><input type="checkbox"/> KORBA</li> <li><input type="checkbox"/> KOLUMNA KIEROWNICY</li> <li><input type="checkbox"/> MOSTEK KIEROWNICY</li> <li><input type="checkbox"/> SZPRYCHY</li> <li><input type="checkbox"/> SIODEŁKO</li> <li><input type="checkbox"/> STERY</li> <li><input type="checkbox"/> RAMA</li> </ul>	CZĘŚCI ZAMIENNE WYMIENIONE/KONSERWOWANE <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> AKUMULATOR</li> <li><input type="checkbox"/> PRZERZUTKI</li> <li><input type="checkbox"/> PASKI DO PEDAŁÓW</li> <li><input type="checkbox"/> SZTYCA</li> <li><input type="checkbox"/> ŁAŃCUCH</li> <li><input type="checkbox"/> JEDNOSTKA STERUJĄCA</li> <li><input type="checkbox"/> OBRĘCZ</li> <li><input type="checkbox"/> OPONA</li> <li><input type="checkbox"/> WYŚWIETLACZ</li> <li><input type="checkbox"/> AMORTYZATOR</li> <li><input type="checkbox"/> HAMULCE</li> <li><input type="checkbox"/> MECHANIZM KORBOWY</li> <li><input type="checkbox"/> CHWYTY</li> <li><input type="checkbox"/> SILNIK W PIAŚCIE</li> <li><input type="checkbox"/> SILNIK CENTRALNY</li> <li><input type="checkbox"/> PIASTA</li> <li><input type="checkbox"/> OKŁADZINY HAMULCOWE</li> <li><input type="checkbox"/> PEDAŁY</li> <li><input type="checkbox"/> KORBA</li> <li><input type="checkbox"/> KOLUMNA KIEROWNICY</li> <li><input type="checkbox"/> MOSTEK KIEROWNICY</li> <li><input type="checkbox"/> SZPRYCHY</li> <li><input type="checkbox"/> SIODEŁKO</li> <li><input type="checkbox"/> STERY</li> <li><input type="checkbox"/> RAMA</li> </ul>	CZĘŚCI ZAMIENNE WYMIENIONE/KONSERWOWANE <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> AKUMULATOR</li> <li><input type="checkbox"/> PRZERZUTKI</li> <li><input type="checkbox"/> PASKI DO PEDAŁÓW</li> <li><input type="checkbox"/> SZTYCA</li> <li><input type="checkbox"/> ŁAŃCUCH</li> <li><input type="checkbox"/> JEDNOSTKA STERUJĄCA</li> <li><input type="checkbox"/> OBRĘCZ</li> <li><input type="checkbox"/> OPONA</li> <li><input type="checkbox"/> WYŚWIETLACZ</li> <li><input type="checkbox"/> AMORTYZATOR</li> <li><input type="checkbox"/> HAMULCE</li> <li><input type="checkbox"/> MECHANIZM KORBOWY</li> <li><input type="checkbox"/> CHWYTY</li> <li><input type="checkbox"/> SILNIK W PIAŚCIE</li> <li><input type="checkbox"/> SILNIK CENTRALNY</li> <li><input type="checkbox"/> PIASTA</li> <li><input type="checkbox"/> OKŁADZINY HAMULCOWE</li> <li><input type="checkbox"/> PEDAŁY</li> <li><input type="checkbox"/> KORBA</li> <li><input type="checkbox"/> KOLUMNA KIEROWNICY</li> <li><input type="checkbox"/> MOSTEK KIEROWNICY</li> <li><input type="checkbox"/> SZPRYCHY</li> <li><input type="checkbox"/> SIODEŁKO</li> <li><input type="checkbox"/> STERY</li> <li><input type="checkbox"/> RAMA</li> </ul>
PIECZĄTKA SPRZEDAWCY	PIECZĄTKA SPRZEDAWCY	PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

**BE RIDING**



**Lombardo**  
**BE RIDING**

**Cicli Lombardo S.p.A.**

Via Roma, 169 | 91012 - Buseto Palizzolo (TP)

P. IVA 02179510819

[www.lombardobikes.com](http://www.lombardobikes.com)

info @lombardobikes.com

